

イリナ レネ

Irina Lene (ルーマニア)

ISE AND JAPAN STUDY PROGRAM 2018 REPORT

The three weeks I've spent in Japan this spring as part of the Ise and Japan Study Program 2018 have been wonderful and more than anything, extremely useful in my understanding of what Shinto is. It was my second time in Japan, so I cannot say I experienced an actual culture shock, but I can say for sure that I was really impressed with the way this whole program was organised.

After the courses we had in the first half of the day, which introduced us in the history and geography of the region, we had the possibility to actually see with our own eyes all those things we learned about. It was the first time in my life when I experienced this type of teaching, which I consider to be very efficient. More than that, I was even more impressed by the fact that we could experience things not necessarily related to Shintoism and the Ise Shrine, such as learning how to make kamaboko or visiting the Aquarium, things which extended our knowledge about Japan in general and which allowed us to take a short break from studying, making us feel good at the same time.

The jinjas we visited in Ise, Kyoto and Nara, the Asama Mountain, Saikū's reconstructed site and its interesting museum, Futami Ura, the Asakichi Ryokan, the historical side of the city, the Southern port, the washi factory, the several museums we got to see even though they were not necessarily open to other people, which made us feel really privileged, even the small monuments on the side of the road of which we had a complex description made by our very energetic professor, Okada sensei, all of these left a deep impression on me, who didn't know much about Ise and about Shintoism in general. I want to mention that I've come back home, to Romania being very motivated to spread the word about this wonderful place and to continue my Japanese studies and research and to extend my knowledge in this field and the main reason for that is the three wonderful weeks I've spent in Japan this spring.

I would like to end this report by saying thank you to all the people who made this programme a reality and who supported us the whole time. Thank you for the financial support, for the wonderful lessons, for taking very good care of us the whole time we spent in Japan. Thanks to you, people, I learned a lot and made many, many dear friends I will never forget.

今年の春、私が伊勢と日本スタディプログラム 2018 の一環として日本で過ごした 3 週間はとて素晴らしいものでした。神道が何であるかを理解し、日本人の精神文化について学びました。日本は 2 度目でしたので、カルチャーショックを感じることもなく、このプログラムを通じて、さまざまな感銘を受けました。

伊勢市の歴史と地理、文化についての講義を受けた後に、私たちは現地に赴き、学んだことを自分の目で実際に確かめることができました。この方法が非常に効率的であると実感したのは、私の人生で初めてのことでした。さらに、神道や神社に関するものを体験したことによって、日本文化の本質に触れることができ、私は感銘を受けました。私たちは座学の後、フィールドスタディに出ることによって、気分が明るくなりました。

伊勢、京都、奈良等の歴史遺産と大変興味深い博物館、具体的に朝熊山、二見浦、麻吉旅館、河崎、神社港、大湊、大豊和紙など、その中の一般公開されていないエリアも特別に見学が許されることがありました。私たちは非常に精力的な教授である岡田登先生から、伊勢市内にはさまざまな石碑があり、中には伊勢と神道についての貴重な記述が見られることを教わりました。今春、日本で過ごしたこの 3 週間は大変素晴らしい経験でした。ルーマニアに戻ってからも、今回の経験を活かし、さらに日本の研究を続け、この分野で私は活躍したいと思いました。

私は、このプログラムで私たちを全面的に支えてくれたすべての人々に感謝し、この報告を終えたいと思います。私たちが日本で過ごした時間をとて素晴らしいものにしてくださったさまざまな支援に感謝します。皆さんのおかげで私はたくさんのことを学び、多くの親友を作ることができました。私はこのことを決して忘れません。 以上